

# صحيفة بيانات السلامة

## Intergard 251 RAL7035 Light Grey Pt A

### القسم 1. الاسم (بيان المنتوج)

بيان تعريف المنتوج طبقا للنظام ن م : Intergard 251 RAL7035 Light Grey Pt A  
كود المنتج : KGA919

الاستخدامات التي تم تعينها	
تطبيق المهنية الطلاء والأحبار	
استخدامات لا يُنصح بها	السبب
	جميع أخرى الاستخدامات

تفاصيل بيانات المورّد : International Farg AB  
Holmedalen 3  
Aspereds Industriomrade  
SE-424 22 Angered  
Sweden

Tel: +46 (0) 31 928500    Fax: +46 (0) 31 928530

رقم هاتف الطوارئ (و ساعات العمل) : +46 8 33 12 31

الهيئة الاستشارية الوطنية/مركز السموم ( ) : +966 55 388 0087  
لا يستخدمه إلا ممارسي المهن الطبية  
المعتمدون ( ).

عنوان البريد الإلكتروني للشخص المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه : sdsfellinguk@akzonobel.com

### القسم 2. بيان الأخطار

تصنيف المادة أو الخليط

- سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3
- نأكل/تهيج الجلد - الفئة 2
- تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2 ألم
- التحسس الجلدي - الفئة 1
- السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) (ما بعد امتصاص الكيس المحي) - الفئة 2
- الخطورة البيئية المائية (الحادية) - الفئة 2
- الخطورة البيئية المائية ( طويلة الأمد) - الفئة 2

عناصر بطاقة الوسم في النظام ن م

صور توضيحية للأخطار



كلمة التنبية : تحذير

عبارات المخاطر

- سائل و بخار قابل للإشتعال
- يسبب تهيجاً شديداً للعين.
- يسبب تهيج الجلد.
- قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. (ما بعد امتصاص الكيس المحي)  
سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

عبارات التحذير

## القسم 2. بيان الأخطار

الوقاية

: البن قفازات واقية. البن واقي العين أو الوجه. تحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرار، وجميع مصادر الإشتعال. من نوع التدخين بالقرب من المادة تُستخدم تجهيزات إضاءة وتهوية وأجهزة كهربائية مقاومة للانفجار وكذلك تجهيزات المناولة يجب أن تكون كلها مقاومة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. تتخذ إجراءات تحذيرية ضد التفريغ الإلكتروني. يحفظ الوعاء مغلقاً بإحكام. تجنب انتشار المادة في البيئة. تجنب تنفس البخار. تغسل اليدان جيداً بعد المناولة. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل.

: تجمع المواد المنسكبة. حال الشعور بتوعك يُراعي الحصول على العناية الطبية. في حالة سقوط المادة على الجلد (أو الشعر): انزع الملابس الملوثة فوراً. يُشفط الجلد بالماء أو بالأش. في حالة سقوط المادة على الجلد: يغسل بوفرة من الصابون والماء. أخلع الثياب الملوثة واخلصلها قبل إعادة استخدامها. إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: يُراعى الحصول على العناية الطبية. في حالة دخول العين: تُشفط باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. إذا استمر تهيج العين: يُراعى الحصول على العناية الطبية.

: يُخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ بارداً.

: تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

: يُراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية.

الاستجابة

التخزين

التخلص من النفاية

عناصر التوسيم التكميلية

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف : لا توجد.

## القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات

مادة/مستحضر

التصنيف	رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية CAS	% بالوزن	اسم المكوّن
Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2A, H319 Skin Sens. 1, H317	25068-38-6	≥10 - ≤25	Reaction product: bisphenol-A-(epichlorhydrin) and epoxy resin, 700 <mol weight < 1000
Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H312 Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2A, H319 STOT SE 3, H335 Asp. Tox. 1, H304	1330-20-7	≥10 - ≤16	xylene
Flam. Liq. 3, H226 STOT SE 3, H336	107-98-2	≤10	1-methoxy-2-propanol
Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	7779-90-0	≤5	trizinc bis(orthophosphate)
Flam. Liq. 2, H225 Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2A, H319 STOT SE 3, H335 H373,2 RE STOT (ما بعد امتصاص الكيس المخي) Asp. Tox. 1, H304	100-41-4	≤3.9	ethylbenzene

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد أية مكونات أو مكونات إضافية مصنفة كمواد خطيرة على الصحة أو على البيئة تستدعي الإبلاغ عنها في هذا القسم.

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

### وصف إجراءات الإسعافات الأولية الازمة

**لامسة العين**: يُراعى دفع الماء على العين فوراً، ورفع الجفون العلوية والسفلية من حين لآخر. يُراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وجدت. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية.

**استنشاق**: أخرج المصاب إلى الهواءطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين. قد تتطوّر عملية الانعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية بعد التعرض أو في حالة الشعور بتوعك. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفافة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يُراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خانق من الثياب كالإيقاف أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

**لامسة الجلد**: يغسل بوفرة من الصابون والماء. أزل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية. يُراعى التوقف عن التعرض في حالة ظهور أية شكاوى أو أعراض. يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. يُراعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية.

**الابتلاع**: يُراعى المضمضة بالماء. يُراعى نزع الأطقم السنّية إن وجدت. أخرج المصاب إلى الهواءطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة بلع المادة مع إحتفاظ الشخص بوعيه، يتم إعطائه كميات قليلة من الماء ليشربها. يُراعى التوقف لو شعر الشخص المعرض بالغثيان إذ أن القفّو ينطوي على خطورة. لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أصناف الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا. ينبغي الإبقاء على الرأس منخفضاً أثناء القيء كي لا يدخل القيء إلى الرئتين. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية بعد التعرض أو في حالة الشعور بتوعك. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفافة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يُراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خانق من الثياب كالإيقاف أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

### أهم الأعراض/تأثيرات، الحادة والمتاخرة

#### آثار صحية حادة كامنة

**لامسة العين**: يسبب تهيجاً شديداً للعين.

**استنشاق**: لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

**لامسة الجلد**: يسبب تهييج الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

**الابتلاع**: مُهيجة للجمجمة، والحلق، والمعدة.

#### علامات/أعراض فرط التعرض

**لامسة العين**: الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:

الم أو تهييج  
الدموع  
احمرار

**استنشاق**: الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:

صداع  
نعايس/إعياء  
دوخة/دوران  
ضعف عضلي  
فقدان الوعي

**لامسة الجلد**: الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:

تهيج  
احمرار

**الابتلاع**: ليس هناك بيانات معينة.

### بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية

**ملاحظات للطبيب**: علاج الأعراض. يُراعى الاستعانة فوراً باختصاصي علاج السموم لو ابتلعت أو إستنشقت كميات كبيرة.

**معالجات خاصة**: لا يوجد علاج محدد.

**حماية فريق الإسعافات الأولية**: يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. قد تتطوّر عملية الإنعاش من الفم إلى الرأس خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. أغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

راجع المعلومات الخاصة بالسمية (القسم 11)

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

### وسائل الإطفاء

وسائل الإطفاء المناسبة  
وسائل الإطفاء غير المناسبة

- : استخدم مادة كيماوية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الصباب)، أو الرغوة.
- : لا تستخدم المياه النفاثة.

**مخاطر خاصة ناشئة عن المادة الكيميائية :** سائل و بخار قابل للإشتعال في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. هذه المادة سامة للحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصادر أو المجاري الصحية.

**نواتج تحلل حراري خطيرة :**

- قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية:
- ثاني أكسيد الكربون
- أول أكسيد الكربون
- أكسيد الفوسفور
- أكسيد/أكسيد فلزية

: يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقال الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.

**معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء :**

: ينبغي أن يرتدي مكافحة الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكنتي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب.

**معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء :**

## القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

### احتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

#### للأفراد من خارج فريق الطوارئ

: يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. من نوع استخدام أسمهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطير. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.

: إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسينان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

#### لمسعفي الطوارئ

**الاحتياطات البينية :** تجنب تناول المادة المنسكة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجرى المائي وبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجاري الصرف، المجرى المائي، التربة أو الهواء). مادة ملوّنة للماء، قد تكون ضارة باليمن إذا انتشرت بكميات كبيرة. تجمع المواد المنسكة.

#### الاحتياطات البينية

: يراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأواعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خف بالماء ثم قم بإزالته بالتشيف باستعمال المسححة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبييل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطرحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

#### طريق ومواد الاحتواء والتقطيف

##### انسكاب صغير

: يراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأواعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوعات الصرف، والمجرى المائي، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفوض أو التعامل معها كآلية. يراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكولييت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية (انظر القسم 13). تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة المائية الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب. ملاحظة: انظر القسم 1 لمعرفة معلومات الاتصال الخاصة بالطواريء والقسم 13 بشأن التخلص من النفايات.

##### انسكاب كبير

## القسم 7. المناولة والتخزين

### احتياطات للمناولة المأمونة

## القسم 7. المناولة والتخزين

إجراءات للحماية

: يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسیس الجلد في أيٍ من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تحجب ملامستها الأعين أو الجلد أو الثياب. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يحظر انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منافس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. منع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة معتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين والاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال . يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، و إضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهرباء الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لا تعيد استخدام الحاوية.

: يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. أخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

: خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يراعى تخزينها في منطقة منعزلة و معتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (راجع القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يراعى التخلص من كافة مصادر الإشعال. الأخيرة أثقل من الهواء، وقد تنشر بطول الأرضيات. يراعى الفصل عن المواد المؤكيدة. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يعد للاستخدام. لابد من إحكام غلق الأوعية التي قد فتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يراعى استخدام طرق احتواء سلية لتجنب تلوث البيئة.

إرشادات حول الصحة المهنية العامة

متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

بارامترات التحكم

حدود التعرض المهني

حدود التعرض	اسم المُعَوّن
<b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 3/2015)</b> . STEL: 651 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة. . 150 جزء من المليون 15 دقيقة. . TWA: 434 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. . TWA: 100 جزء من المليون 8 ساعات.	xylene
<b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 3/2015)</b> . STEL: 369 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة. . 100 جزء من المليون 15 دقيقة. . TWA: 184 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. . TWA: 50 جزء من المليون 8 ساعات.	1-methoxy-2-propanol
<b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 3/2015)</b> . TWA: 20 جزء من المليون 8 ساعات.	ethylbenzene

الضوابط الهندسية المناسبة

: يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولية بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

ضوابط التعرض البيئي  
 : تنصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الأذنان، أو المرشحات أو إجراء تعديلاتٍ هندسية للمعدّات، كي يتسمى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

تدابير الحماية الفردية

إجراءات النظافة الشخصية  
 : اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوّتها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشان الأمان على مقربة من موقع العمل.

أدوات حماية الوجه/العين  
 : يتوجب استخدام نظارات مستوفية لمواصفة معتمدة، عندما يُشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لانتشار السائل، أو الضباب أو الغازات أو الأغيرة. إذا كان الاتصال ممكناً، يُنصح ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يُشير التقييم إلى درجة أعلى من الحماية: النظارات الواقية من ترشيش الكيميائيات.

حماية للجلد

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

حماية يدوية

: استخدم قفازات مقاومة للمواد الكيماوية مصنفة تحت المعيار EN 374: قفازات حماية ضد المواد الكيماوية الكائنة المجهزة.

نوصي بـ: Viton® أو قفازات نتريل. عند حدوث تلامس لفترات طويلة أو متكررة، يوصى باستخدام قفازات من فئة الحماية 6 (تكون مدة الاحتراف أكثر من 480 دقيقة وفقاً للمعيار EN 374). عند حدوث تلامس لفترات وجيزة، يوصى باستخدام قفازات حماية من الفئة 2 أو أعلى (تكون مدة الاحتراف أعلى من 30 دقيقة وفقاً للمعيار EN 374).

لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختباره النهائي لنوع القفازات المتناسبة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أورتها تقييم مخاطر المستخدم، ملاحظة: يجب أيضاً الوضع في الاعتبار اختيار قفازات من نوع معين لاستخدام خاص ومدة الاستخدام في بيئه العمل كافة العوامل المتعلقة ببيئة العمل على سبيل المثال لا الحصر: المواد الكيماوية الأخرى التي يتم التعامل معها والمتطلبات الجسمانية (الحماية ضد القطع/التقب والمهارة والحماية الحرارية) وتفاعلات الجسم المحتملة ضد مواد تصنيع القفازات بالإضافة إلى التعليمات/المواصفات المزودة من مورد القفازات. قد يعمل الكريم الحال على حماية مواضع الجلد المعرضة، غير أنه لا يستخدم حيصلت قد حدث التعرض بالفعل.

**أدوات حماية الجسم**  
: يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تتطوي عليها، كما يجب أن يعتمدتها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطير اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفرو� وحذاء برقية وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة.

**وقاية أخرى لحماية الجلد**  
: ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تُؤدى وما تتطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمدتها أحد المختصين قبل مناولة المنتج.  
**حماية تنفسية**  
: يراعى استخدام منفاس مثبت بالحكم سواء كان منفاس منقى للهواء أو مغذى بالهواء بفي بالمقاييس المعتمد إن أشار تقييم المخاطر لضرورة ذلك. اختيار المنفاس يجب أن يستند إلى مستويات التعرض المعروفة أو المتوقعة وعلى مخاطر المنتج وحدود العمل الآمنة للمنفاس الذي وقع عليه الإختيار.

## القسم 9. الخصائص الفيزيائية والكيمايكية

المظاهر	
الحالة الفيزيائية	: سائل.
اللون	: رمادي.
الراحة	: مذيب.
عتبة الراحة	: غير متاحة.
pH	: غير قابل للتطبيق.
نقطة الانصهار	: غير متاحة.
نقطة الغليان	: وأدنى قيمة معروفة هي: 136.16 °C (277.1 °F) (xylene).
نقطة الوميض	: كأس مغلق: 24 °C (75.2 °F)
معدل التبخّر	: غير متاحة.
القابلية للالتهاب (مادة صلبة، غاز)	: غير متاحة.
الحدود العليا/ الدنيا لقابلية للالتهاب أو الانفجار	: و فيما يلي أكبر مدى معروف: أدنى: 1.48% أعلى: 13.74% (methoxy-2-propanol-1)
الضغط البخاري	: غير متاحة.
الكتافة البخارية	: غير متاحة.
الكتافة النسبية	: 1.56
الذوبانية	: غير ذوبوبة في المواد الآتية: ماء بارد.
معامل تفريق الأوكتانول/الماء	: غير متاحة.
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	: غير متاحة.
درجة حرارة الانحلال	: غير متاحة.
اللزوجة	: كينماتي (درجة حرارة الغرفة): 300 mm²/s (300 سنوي سنة)

## القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للفاعلية

<p>التفاعلية :</p> <p>لا ت يوجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.</p>	<p>الثبات الكيميائي :</p> <p>المُنتَج ثابت.</p>
<p>إمكانية التفاعلات الخطرة :</p> <p>لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.</p>	<p>الظروف التي ينبغي تجنبها :</p> <p>يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب). لا تضغط، أو تقطع، أو تلحم بأي وسيلة، أو تتفق، أو تطحن، أو تعرض المحتويات للحرارة أو مصادر الاشتعال.</p>
<p>المواد غير المتوافقة :</p> <p>تتفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية:</p> <p>مواد مؤكسدة</p>	<p>نوافع الانحلال الخطرة :</p> <p>في ظروف التخزين والاستخدام العادي، من غير المنظر أن تتوارد نواتج تحلل خطيرة.</p>

## القسم 11. المعلومات السامة

### معلومات حول الآثار السمية

#### سمية حادة

اسم المكوّن/المنتج	النتيجة	الأنواع	الجرعة	التعرض
xylene	LD50 بالفم	جرذ	4300 مج / كجم	-
1-methoxy-2-propanol	LD50 جلدي	أرنب	13 جرام / كجم	-
	LD50 بالفم	جرذ	6600 مج / كجم	-
ethylbenzene	استنشاق غاز.	أرنب	4000 جزء من المليون	4 ساعات
	LD50 جلدي	أرنب	17800 مج / كجم	-
	LD50 بالفم	جرذ	3500 مج / كجم	-

#### التهيج/التاكل

اسم المكوّن/المنتج	النتيجة	الأنواع	نتيجة الاختبار	التعرض	الملاحظة
1-methoxy-2-propanol	الأعين - مهيج خفيف	أرنب	-	500 milligrams 24 ساعات	-
	الجلد - مهيج خفيف	أرنب	-	500 milligrams	-
ethylbenzene	الأعين - مهيج شديد	أرنب	-	500 milligrams	-
	الجلد - مهيج خفيف	أرنب	-	15 ساعات 24 milligrams	-

#### الاستحساس.

غير متاحة.

#### التأثير على الجينات

غير متاحة.

#### السرطانة

غير متاحة.

#### السمية التناصية

غير متاحة.

#### القابلية على التسبب في المرض

غير متاحة.

#### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

غير متاحة.

## القسم 11. المعلومات السامة

الاسم	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
xylene	الفئة 3	غير قابل للتطبيق.	تهيج الجهاز التنفسي
1-methoxy-2-propanol	الفئة 3	غير قابل للتطبيق.	تأثيرات مخدرة
ethylbenzene	الفئة 3	غير قابل للتطبيق.	تهيج الجهاز التنفسي

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

الاسم	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
ethylbenzene	الفئة 2	لم تحدّد	ما بعد امتصاص الكيس المحي

### خطر الشفط في الجهاز التنفسي

الاسم	الفئة	نتيجة
xylene	الفئة 1	خطر السمية بالشفط - الفتة 1
ethylbenzene	الفئة 1	خطر السمية بالشفط - الفتة 1

معلومات عن سُبُل التعرض المرجحة : غير متاحة.

### آثار صحية حادة كاملة

- ملامسة العين : يسبب تهيجاً شديداً للعين.
- استنشاق : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- لامسة الجلد : يسبب تهيج الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
- الابتلاع : مُبيحة للفم، والحلق، والمعدة.

### اعراض متعلقة بالخصائص السامة والكيميائية والفيزيائية

- ملامسة العين : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
الم أو تهيج  
الدعان  
احمرار

- استنشاق : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
صداع  
نعاس/إعياء  
دوخة/دوار  
ضعف عضلي  
فقدان الوعي

- لامسة الجلد : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج  
احمرار

الابتلاع : ليس هناك بيانات معينة.

### التأثيرات المتأخرة والفوورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

#### التعرض قصير المدى

- التأثيرات الفورية المحتملة : غير متاحة.
- التأثيرات المتأخرة المحتملة : غير متاحة.

#### التعرض طويل المدى

- التأثيرات الفورية المحتملة : غير متاحة.
- التأثيرات المتأخرة المحتملة : غير متاحة.

#### آثار صحية مزمنة كاملة

غير متاحة.

- عامة : قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. ما أن يحدث الاستحسان، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعراضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.
- السرطانة : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- التأثير على الجينات : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 11. المعلومات السمومية

- | القابلية على التسبب في المسع                | التثيرات النهائية |
|---|-------------------|
| -   | -                 |
| لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. | -                 |

## القياسات الرقمية للسمية

### تقديرات السمية الحادة

المسلك	قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)
جلدي الاستنشاق (الأبخرة)	7786.9 مج / كجم 62.48 مج / لتر

#### **القسم 12. المعلومات الإيكولوجية**

السمة

النوع	النتيجة	اسم المكوّن/الم المنتج
48 ساعات	Had 8500 LC50 ميكروجرام / لتر مياه البحر	xylene
96 ساعات	Had 13400 LC50 ميكروجرام / لتر ماء عذب	
48 ساعات	Had 1.08 EC50 مج / لتر ماء عذب	
72 ساعات	Had 0.136 IC50 مج / لتر	trizinc bis(orthophosphate)
96 ساعات	Had 0.09 LC50 مج / لتر ماء عذب	
48 ساعات	MZM 1.08 NOEC مج / لتر ماء عذب	
أيام 25	MZM 0.036 NOEC مج / لتر ماء عذب	
96 ساعات	Had 3.6 EC50 مج / لتر ماء عذب	ethylbenzene
48 ساعات	Had 18.4 إلى 25.4 LC50 مج / لتر ماء عذب	
96 ساعات	Had 5.1 إلى 5.7 LC50 مج / لتر مياه البحر	

الثبات والتحلل

القابلية على التحلل الحيوي	التحلل الضوئي	العمر النصفى المانى	اسم المكون/المنتاج
ليس بسهولة بسرعة	- -	- -	trizinc bis(orthophosphate) ethylbenzene

القدرة على التراكم الأحيائي

إمكانية منخفض	BCF	LogPow	اسم المكوّن/المنتج
منخفض	25.9 إلى 8.1	3.12	xylene
منخفض	-	<1	1-methoxy-2-propanol
منخفض	15	3.6	ethylbenzene

## القابلية على التحرك عبر التربية

غير متاحة :

**التأثيرات الضارة الأخرى** : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13. الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

طرائق التصريف

: ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، والمحاليل والمنتجات الثانوية بما يتفق ومتطلبات الحماية البيئية وتشريعات التخلص من النفايات وغيرها من متطلبات السلطة الإقليمية والمحلية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التلقييف. ينبغي عدم أخذ الترميم أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية. لابد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المفتوحة التي لم تُنظف ولم تُعسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قفصانها. قد يؤدي البخار المتتساع من القايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المستعملة ولا تلجمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد ظلت قابلة للاشتعال بشهادة أو شهادة الانفجار داخل الحاوية. لا تتأثر المادة المنسكبة وجربانها السطحي ووصولها إلى التربة والمجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف.

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

IATA	IMDG	UN	
UN1263	UN1263	UN1263	رقم الأمم المتحدة
طلاء	طلاء، ملوث بحري (bis trizinc) ((orthophosphate)	طلاء	اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة
3 	3  	3 	فئة/فنات مخاطر النقل
III		III	مجموعة التعبئة
لا.	نعم.	لا.	الأخطار البيئية
قد تظهر علامة المادة الخطيرة بيئياً إذا كانت مطلوبة بموجب لوائح النقل الأخرى.	علامة الملوث البحري غير مطلوبة عند النقل في أحجام ≥ 5 لتر أو ≤ 5 كغم.	-	معلومات إضافية

مجموعة فصل كود البحري الدولي : غير قابل للتطبيق.  
للبضائع الخطرة (IMDG)

احتياطات خاصة للمستخدم : النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمّنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملية نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

النقل سائباً بحسب المُلحق الثاني من اتفاقية ماربول MARPOL (بشأن منع التلوث الناجم عن السفن) وكود حاوية السوائل الوسيطة (IBC) : غير متاح.

## القسم 15. المعلومات التنظيمية

القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة : لا توجد لوائح وطنية وأقليمية معروفة تتطبيق على هذا المنتج (بما في ذلك مكوناته). والبيئية، المنطبقة على المنتوج

## القسم 16. المعلومات الأخرى

التبرير

## القسم 16. المعلومات الأخرى

التبرير	التصنيف
على أساس معطيات الاختبار طريقة الحساب	Flam. Liq. 3, H226
طريقة الحساب	Skin Irrit. 2, H315
طريقة الحساب	Eye Irrit. 2A, H319
طريقة الحساب	Skin Sens. 1, H317
طريقة الحساب (ما بعد امتصاص الكيس المحي)	H373 ,2 RE STOT Aquatic Acute 2, H401
طريقة الحساب	Aquatic Chronic 2, H411

### السيرة

31/05/2017 :

31/05/2017 :

10/06/2016 :

3 :

تاريخ الطبع

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

تاريخ الإصدار السابق

نسخة

مفتاح الاختصارات

: ATE = تقدير السمية الحادة

الـ BCF = معامل الترacer الحيوي

الـ GHS = النظام المتواافق عالمياً لتصنيف وتوسيع المواد الكيميائية

الـ IATA = رابطة النقل الجوي الدولي

الـ IBC = حاوية سوائل وسيطة

الـ IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطرة

الـ LogPow = لوغاریتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء

الـ MARPOL = المعاهدة الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المعدلة بموجب بروتوكول 1978. ("ماربول

" = التلوث البحري)

الـ UN = الأمم المتحدة

: غير متأصلة.

▶ تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

### ملاحظة للقاريء الكريم

**ملاحظة هامة:** ليس الهدف من المعلومات الواردة في ورقة البيانات هذه (حيث يمكن تعديلها من آن لآخر) أن تكون تفصيلية ومقدمة بحسن نية ويفترض أن تكون صحيحة وذلك اعتباراً من تاريخ إعدادها. تقع المسئولية على عاتق المستخدم لكي يتحقق من صداقتها ورقة البيانات هذه قبل استخدام المنتج الذي تتعلق به.

يجب على الأشخاص الذين يستخدمون هذه المعلومات اتخاذ قرارات خاصة بهم تتعلق بمدى ملائمة المنتج ذي الصلة لتحقيق أغراضهم قبل الاستخدام. سواءً كانت تلك الأغراض غير هذه الموصى بها على وجه التحديد في ورقة بيانات السلامة هذه، ثم يستخدم المستخدم المنتج على مسؤوليته الخاصة.

**اخلاء مسئولية الشركة المصنعة:** لا تخضع الظروف والطرق والعوامل الخاصة بالتأثير على معالجة المنتج وتخزينه واستخدامه والتخلص منه لسيطرة ومعرفة الشركة المصنعة. لذا، لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسئولية عن أي أحداث سلبية يمكن أن تطرأ نتيجة التعامل مع المنتج أو تخزينه أو تطبيقه أو استخدامه أو إساءة استخدامه أو التخلص منه وبقدر ما يسمح به القانون، لا تتحمل الشركة المصنعة صراحة أي مسئولية عن أي فقدان جزئي أو كلي أو تلف وأ/أو نفقات تتعلق بأي شكل من الأشكال عن تخزين المنتج أو معالجته أو استخدامه أو التخلص منه. تقع مسئولية المستخدم على المعالجة السليمة للمنتج واستخدامه والتخلص منه. يجب أن يتبع المستخدم كافة قوانين الصحة والسلامة المعمول بها.

إلا إذا اتفقنا على عكس ذلك، تخضع كافة المنتجات الواردة هنا إلى الشروط والأحكام القياسية للعمل الخاصة بنا، والتي تتضمن تقييد المسؤولية. يرجى التأكد للرجوع إلى هذه الشروط والأحكام و/أو الاتفاقيات ذات الصلة الموجودة لديك من **AkzoNobel** (أو الشركات التابعة، أي كانت الحالة).

حقوق الطبع © AkzoNobel